



munikatioun vun der ESMA vum 9. Abrëll, déi den nationalen Autoritéite recommandéiert, fir deenen zwou Zorte vu Fongen eng Toleranz beim Delai vun der Publikatioun vun de Rapporten ze loosseren.

Här President, ier ech ofschléissen, wollt ech nach soen, dass am Texte coordonné, wéi en an der Kommissioun ugeholl ginn ass, eng kleng Erreur matérielle ënnerlaf ass. Et gëtt sech nämlech am Artikel 8 beruff op den Artikel 1 bis 8. Natierlech kann den Artikel 8 sech net op sech selwer beruffen. Do misst also déi „1 bis 8“ duerch „1 bis 7“ ersat ginn, an net „1 bis 8“. De President huet och de Moie schonn e Courrier diesbezüglich un de Conseil d'État geschéckt, soudass déi Erreur matérielle ka rektifizéiert ginn.

Dat gesot, bleift mer nach just de Kollegen aus der Cofibu an all de Mataarbechter hei am Haus an an der Fraktioun Merci ze soen an lech alleguere fir d'Nolauschteren. An ech ginn natierlech am Numm vun der DP-Fraktioun den Accord zu dësem Projet de loi.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools, Här Arendt. Als éischte Riedner ass den honorablen Här Laurent Mosar agedroen. Här Mosar, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

► **M. Laurent Mosar (CSV).** - Merci, Här President. Ech géif ufänke mat engem ganz grouse Merci un eisen exzellente Rapporteur, deen eng ganz komplex Matière am Detail awer ganz kloer hei duergeluecht huet. En huet och op d'Wichtigkeet vun deem Projet higewisen.

Et geet och drëm, datt a Krisenzäiten d'Gesellschaften aus dem Finanz- an aus dem Assurance-secteur weider kënnen normal fonctionéieren. Dat ass ganz wichteg. Et ass duerfir och e wichtige Projet.

An ech ginn duerfir och den Accord vu menger Fraktioun.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools, Här Mosar. An dann ass et um honorablen Här Georges Engel.

► **M. Georges Engel (LSAP).** - Merci och dem Rapporteur fir säi Rapport. An ech ginn heimadder och den Accord vun der LSAP.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Ech ginn d'Wuert direkt weider un déi honorabel Madamm Josée Lorsché.

► **Mme Josée Lorsché (déi gréng).** - Jo, ech wollt och am Numm vun der grénger Fraktioun dem Här Guy Arendt villmools Merci soe fir säin explizitte Rapport an natierlech och den Accord gi vun eiser Fraktioun.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Ech hu keng weider Wuertmeldungen. Da ginn ech d'Wuert un d'Regierung, den Här Finanzminister Pierre Gramegna.

Prise de position du Gouvernement

► **M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances.** - Merci, Här President. Ech freeë mech iwwert d'Zoustëmmung vun enger grousser Majoritéit hei am Parlament.

Et geet jo hei haaptsächlech drëms, d'Delaie fir d'Publikatioun vun de Compte-annuelen ëm dräi Méint ze réckelen. Jidderee versteet d'Utilitéit vun esou enger Mesure, mee natierlech muss een dat awer gesetzlech verankeren. Dat maache mer hei zum éischten.

Zum zweeten ass de Perimeter vun dësem Gesetz e bësse méi kleng gemaach ginn op Basis vun de Kommentaren, déi och justifiéiert sinn, vum Conseil d'État. An Dir hutt deem an der Commission des Finances Rechnung gedroen. An dat ass och gutt esou.

Et ass awer och esou, dass op europäeschem Niveau d'ESMA an d'EIOPA, dat heescht, déi europäesch Regulateure selwer, och gesot hunn, dass si selwer recommandéieren, Flexibilität ze weisen. Dat heescht, op deene Sujeten, wou mer elo net konnter handelen, well dat op europäeschem Recht fousst, recommandéieren Europäesch Institutionen den nationale Regulateuren, do flexibel ze sinn, soudass mer iwwert dee Biais e bësse kënnen verséichert sinn, dass hei déi Flexibilität, déi hei net an eiem Gesetz konnt zréckbehale ginn, op europäeschem Niveau och wäert méiglech sinn.

An dann eng lescht Saach, déi mer wichteg schéngt, ass, wann Dir dat heite stëmmt, dass dat domat just fir dëst Joer gültig ass an en fait den Droit fir de Rescht applikabel bleift an Zukunft, soudass mer duerno net méi mussen hannerzeg goen oder nach eng kéier amen déieren. Dat heiten ass fir eng kéier.

► **Une voix.** - Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools, dem Finanzminister. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7540. Den Text steet am Document parlementaire 7540⁶.

Wéi eis de Rapporteur virdrun drop higewisen huet, huet sech eng Erreur matérielle an den Text vum Projet de loi ageschlaach. Am Artikel 8 am Ufank vum éischte Satz ass d'Ziffer 8 duerch eng Ziffer 7 ze ersetzen. Den Ufank vum Satz liest sech deemno: « La présente loi s'applique uniquement aux documents visés aux articles 1^{er} à 7 [...] ». » De Staatsrot ass vun dësen Ännerungen a Kenntnis gesat ginn.

Mir stënnen elo iwwert den ofgeännerten Text of. Ech wollt drop hiweisen, datt de Vote électronique just fir déi perséinlech Stëmme méiglech ass.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7540 et dispense du second vote constitutionnel

De Vote fänkt un.

Mir kommen elo zu dem Vote par procuration. Ech bieden déi, déi e Vote par procuration wëlen ofginn, d'Hand an d'Luucht ze hiewen.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi mat 58 Jo-Stëmme bei kenger Nee-Stëmm a kenger Abstentoun ugeholl.

► **Une voix.** - Ech mengen, mäin ass net gaangen.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - A okay, jo.

(Concertation interne)

Deen ass awer enregistriert.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7540 est adopté à l'unanimité des 60 votants.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Gilles Roth), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton (par M. Claude Haagen), Francine Closener (par M. Georges Engel), MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back (par M. François Benoy), François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen (par Mme Josée Lorsché), Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

7. 7555 - Projet de loi portant adaptation de certains délais en matière fiscale, financière et budgétaire dans le contexte de l'état de crise

Deen nächste Punkt vum Ordre du jour ass de Projet de loi 7555 iwwert d'Upassung vu verschiddenen Delaien am Steuer-, Finanz- a Budgetsberäich. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. A Rapporteur vun dësem Projet de loi ass nach eng kéier den honorablen Här Guy Arendt. Här Arendt, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

► **M. Guy Arendt (DP), rapporteur.** - Jo, nach eng kéier merci, Här President. Léif Kollegeinnen a Kollegen, et ass näischt Neits, déi sanitär Kris huet d'ekonomesch Liwen an eng Ausnahmesituatioun versat. An nieft all de Mesuren aus dem Stabiliséierungsprogramm setzt de Projet de loi 7555, dee mer hei diskutéieren, den Akzent op d'Verréckele vun enge sëllegen Delaien am Beräich vun de Steuern, de Finanzen a vum Budget.

Vu datt d'Effete vun dësen Ännerungen iwwert den 30. Juni 2020 erausginn, mussen mer hei

iwwer e Gesetz legiferéieren, an dat kann net iwwer e Règlement grand-ducal gemaach ginn.

An den Artikelen 1 bis 7 vum Text geet et ëm eng Verlängerung vun den Delaie bei den direkte Steuern. D'Steierzueler sollen an dëser Zäit méi Flexibilität kréien. Duerfir gëtt den Delai, fir d'Steiererklärung fir d'Joer 2019 eranzeginn, vum 31. März vun dësem Joer op den 30. Juni vun dësem Joer verlängert. Dat gëllt souwuel fir d'Personne-physique wéi och d'Personne-morallen, also d'Gesellschaften. Déi Frist gëllt och, fir de Choix vun der kollektiver oder der individueller Besteuerung vu Conjointen ze maachen. An hei gouf nach mat engem Amendement nogebessert, fir den Delai och op Non-residenten ze erweideren.

Den Artikel 3 vum Gesetzesprojet gesäit weider vir, datt d'Reklamatiounen respektiv Recours bei der Steierverwaltung bis den 30. Juni suspendéiert ginn. Mat engem Amendement ass prezisiéiert ginn, datt d'Suspensioon den 18. März ufänkt, also den Dag vun der Deklaratioun vum Ausnamezustand zu Lëtzebuerg.

Den Artikel 4 vum Projet de loi gesäit eng Verlängerung vun der Prescriptionsfrist fir d'Creancé vum Tresor a vun der Steierverwaltung vir, déi den 31. Dezember 2020 verjäre géifen. Déi ginn also verlängert bis op den 31. Dezember 2021. Beträff sinn och d'Privileegien an d'Garantië vum Tresor souwéi d'Creancen, déi Lëtzebuerg fir aner Länner andreift am Kader vun der internationaler Zesummenaarbecht. Fir déi genannte Fäll ass d'Prescriptionsfrist op den 31. Dezember 2021 verluecht.

Verschidden Delaie bei den Hypothéiken, déi ginn och verlängert, dëst fir ze verhënneren, datt verschidde Privileegien hire Rang verléieren an an eng Hypothék verfalen. Esou gëtt den Delai vu 45 Deeg ab dem Datum vun der Ennerschrëft vum Akt op 90 Deeg erhéicht. De Privileeg op eng Soulte vu Matierwen oder Copartageanté gëtt vu 60 op 120 Deeg erhéicht.

D'Covid-19-Kris huet och en Impakt op de Fonctionnement vu villen öffentliche Organismen. Fir ze vermeiden, datt de Fonds souverain intergénérationnel du Luxembourg déi legal Delaie fir d'Publikatioun vu sengem Rapport d'activité vum 1. Semester a vu senger Finanzsituatioun net anhale kann, gëtt am Artikel 8 virgeschloen, fir déi Frist op den 30. September 2020 ze verleeën. D'Mandater vun de Membere vum Comité directeur vun dësem Fong wieren eigentlech am Juni dëst Joer ofgela. Déi Mandater ginn op den 31. Oktober 2020 verlängert, fir e propperen Ofschloss ze garantéieren.

Den Artikel 9 viséiert d'Trésorerie de l'État an d'Direction du contrôle financier. D'Trésorerie kritt ënnert dësen exzeptionellen Émstänn och méi Zäit, fir hiren Obligationen nozekommen. Duerfir muss de Projet de loi Compte générale vum Exercice 2019 bis den 30. September 2020 deposéiert ginn. Als Konsequenz dovunner gëtt den Delai fir de Rapport vun der Cour des comptes iwwert dee Kont op den 30. November 2020 verlängert.

D'Trésorerie ass bei der Virbereedung vum Compte général op den Avis vun der Inspection générale des finances ugewisen. Fir den Acteur genuch Sputt ze ginn, schléit de Projet de loi vir, den Delai ëm dräi Méint no hannen ze verréckelen, dat heescht op den 30. September 2020.

Deen zweete Volet vum Artikel 9 verduebelt d'Frist vum Contrôleur financier, fir d'Budgetsoperationen an d'Budgetsdepensé guttzeheeschen oder ze refuséieren. Dat ass wichteg, fir alleguerten d'Dossieren am Kontext mam Covid-19 kënnen prioritär ze behandelen a fir ze verhënneren, datt aner Depensen net kënnen an den Delaie behandelt ginn.

Schliisslech gesäit den Artikel 10 vum Projet vir, datt d'Gesetz iwwert den Office du Ducroire un déi aktuell Émstänn ugepasst gëtt. Ech wëll drun erënneren, datt mir am November zejoert engem neie Gesetz fir dës Agence zougestëmmt hunn. Den Artikel 41 vun deem Gesetz vum 4. Dezember 2019 gesäit Dispositions transitoires et finales vir, déi en Transfert vu verschiddene Leit vun der Handelskummer eriewer an d'Sekretariat vum Office du Ducroire virgesinn. Dee Prozess sollt dem Gesetz no bis den 30. Juni vun dësem Joer färdig sinn. Fir e gudden Iwwergang ze garantéieren, gëtt duerfir proposéiert, fir den Delai op den 31. Dezember vum lafende Joer ze verleeën.

Här President, de Staatsrot huet a sengem Avis vum 23. Abrëll keng Bedenken zu dësem Gesetzesprojet formuléiert. D'Handelskummer huet de Projet de loi den 8. Abrëll eng éischte kéier aviséiert. Si bedauert dobäi, datt d'Delaie fir d'TVA, fir den Enregistrement a fir d'Transcriptionen net vun dësem Gesetzesprojet ofgedeckt ginn.

Des Weideren hätt sech d'Chambre de Commerce eng Flexibilität bei den Echeancé vun der Norme commune de déclaration, dem FATCA, a beim neie Gesetz iwwert d'Transposition vum der DAC-6-Direktiv erwaart. D'Handelskummer

freet no engem Amendement an déi Richtung. Wann net, da freet se no Toleranz bei de Verwaltungen a bei de Strofen, well vill Acteuren de Moment Schwierigkeeten hunn, hir Dokumenter zesummenzekeréien.

Eng weider Observatioun gëtt et dann am Zusammenhang mat der Koordinatioun vun dësem Projet de loi a vum Gesetzesprojet 7541 iwwert d'Extensioon vun den Delaie fir d'Publikatioun vun de Comptes annuels a vun de Comptes consolidés. D'Chambre de Commerce wënscht sech hei en Alignement vun dem Depot vun de Steiererklärungen un déi hei genannten Depote vum Projet de loi 7541.

Ofschléissend begréisst d'Chambre de Commerce d'Initiativ, fir den Transfert vum Personal bei den Office du Ducroire op d'Enn vum Joer ze verleeën. An an hirem Avis complémentaire begréisst d'Chambre de Commerce déi zwee Amendementer, déi agereecht gi sinn, mee bedauert, datt deenen no hir méi wichtige Remarque vum éischten Avis net Rechnung gedroe ginn ass.

D'Handwierkskummer huet keng gréisser Awänn zu dësem Projet de loi. Si ríft an hirem Avis awer dozou op, datt de Staat seng Fournisseuren an dësen Zäite soll esou séier wéi méiglech bezuelen, fir deenen hir Trésorerie ze ënnerstëtzen.

Och d'Chambre des Salariés huet zum Gesetzesprojet keng weider Bedenke formuléiert.

Här President, dat gesot, bleift mer nach just, de Kollegen an der Cofibu, de Mataarbechter hei am Haus an an der Fraktioun Merci ze soen an lech all fir d'Nolauschteren. An ech ginn am Numm vun der DP den Accord zu dësem Gesetzesprojet.

► **Une voix.** - Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools, Här Arendt. Als éischte Riedner ass den honorablen Här Laurent, nee, den honorablen Här Gilles Roth agedroen. Här Roth, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

► **M. Gilles Roth (CSV).** - Merci, Här President, fir déi léif Begrëssung.

(Hilarité)

Ech wëll och selbstverständlech dann dem Rapporteur, dem Guy Arendt, Merci soen, well hien huet e ganz prezisen, awer och e gudden a verständleche Rapport gemaach. Ech ka mech deem och nëmmen uschléissen. An ech soen lech direkt, dass mir selbstverständlech dëse Projet de loi hei matdroen.

Ech wëll just op dräi Punkten agoen. Deen éischte Punkt ass deen, en huet zum Schluss vu sengem Rapport gesot, dat ass den Avis vun der Chambre de Commerce. Deen hunn ech ganz komplett fonnt. Deen ass och op Punkten agaangen, déi, mengen ech, Här Minister, am Fong net iwwerall an dem Gesetzesprojet ofgedeckt sinn. A sollt et do Nobesserunge ginn, si mir selbstverständlech op als CSV-Fraktioun, fir deem och kuerzfristeg kënnen zouzestëmmen.

En zweete Punkt ass deen, deen awer méi fundamental ass. Mir verlängeren elo am Kader vun der Covidkris den Delai, fir eng Steiererklärung ofzeginn. Also dat bezitt sech net nëmmen op d'Betribler, mee dat bezitt sech och virun allem op privat Leit.

Privat Leit, déi mussen an der Reegel hir Steiererklärung bis den 31. März ofginn. An Dir wësst, Dir Dammen an Dir Hären heibannen, an och vill Leit dobaussen, dass dat oft eng „mer à boire“ ass. Net fir d'Steiererklärung ze maachen, mee well d'Leit, well de Bierger dobaussen net emol alleguerten déi Dokumenter zur Verfügung huet, fir déi Steiererklärung kënnen esou ofzeginn an esou auszufüllen, wéi dat misst sinn.

Ee vun den Haaptpunkten ass zum Beispill deen, dat wësse vill Leit, déi eng Pensioun kréie beim Staat, déi souguer eng Pai vum Staat kréien, déi kréien hir järelech Lounbescheinigung, also dat, wat se u Gehalt oder Loun hatten, kënn oft eréischt géint Mëtt März an dann hätte se theoreetesch nach just, fir am Délai légal ofzeginn, 14 Deeg Zäit.

Abee, wa mer et dëst Joer kënnen verlängeren, fir dat op den 30. Juni ze maachen, ech mengen, da sollt een dat och kënnen maachen an normale Joren, wou mer keng Covidkris hunn.

Fir ze soen, dat heescht elo net, dass d'Leit méi spët bezuelen, mee dat heescht, dass deen, dee wëllt seng Steiererklärung éischer maachen, well en zum Beispill Suen nach zegutt huet vum Staat, dat kënn jo och emol vir, dee kann dat jo maachen. Mee déi Obligation légale, déi sollt op den 30. Juni reportéiert ginn.

Den zweete Punkt ass deen, dass d'Leit och, zum Beispill, déi Appartementer hunn, déi verlout sinn, déi kréie jo déi Dekonte vun de Copropriétéite guer net zurzäit eran, well oft déi



Assemblée-generalle vun de Copropriétéiten eréischt tagen, souguer zum Beispill no dem 30. Mäerz. An ech géif duerfir de Finanzminister invitéieren, dass, wann et dëst Joer geet, 2020 an der Covidkris, ee soll wierklech sech iwwerleeën, fir deen Delai op de Juni zrëck-zeversetzen.

Elo kënt Dir natierlech soen, Här Finanzminister, et ass keen, deen, wann e seng Steuererklärung den 30. Abrëll ofgëtt, da vun der Steierverwaltung penaliséiert gëtt. Mee kommt, et gi vill Aarbechte vereinfacht, géif een den 30. Juni halen, an dass een dann d'Leit awer och unhält, fir an dem zweete Semester, wa se en retard sinn, hir Steuererklärungen méi zügig ofzeginn.

En zweeten a leschte Punkt, dat ass deen, ech wëll dat soen, deen eis awer e bësse feelt. De Finanzminister huet ugekënnegt, mat Recht, dass de Staat en Emprunt mécht, wou en negativ Zënse kritt, dat heescht, wou en eigentlech en Emprunt zitt a wou e remuneréiert gëtt, well en elo den Emprunt zitt.

Abee, wann Der hannendru sidd, mat Ären Avancen ze bezuelen, wann Der den Dekont vun Äre Steieren, wann Der deen net bannent Monatsfrist honoréiert, da lafen Zënse. Wéi dat elo am Gesetz virgesinn ass, ass dat 0,6 % de Mount. Do sot Der: „0,6 % de Mount, dat ass dach näischt.“ Mee dat si 7,2 % d'Joer. 7,2 % d'Joer! Wann Der bei eng Bank géift goen an déi géif Iech zu dësen Zäite 7,2 % d'Joer froen, da géift Der soen: „Mat dat si Gangster!“

En drëtten Punkt ass do, dass d'Leit, wa se vum Staat Suen zrëckzekréien hunn, da kréie se keng Zënse, emol net 0,6 % d'Joer. An dat bedeit natierlech fir vill Leit, zum Beispill wa se gebaut hunn, wou se dann awer vläicht mat hire Famill méi knapps bei Keess sinn, da soe se: „Et ass awer e bëssen eng Sauerei - op gutt Lëtzebuergesch - ze soen, dass wann ech hannendru sinn, da muss ech dem Staat direkt Zënse bezuelen, a wann ech Suen zegutt hu vum Staat, da kréien ech keng Zënse an et dauert!“ Jee no Behäbegenheet heiansdo méi wéi ee Mount, bis dass een déi Steuererklärung emol gemaach kritt an, och doriwwer eraus, bis dass een dann den Dekont kritt.

An duerfir wollt ech mer erlaben, Här Minister, am Numm vun der CSV-Fraktioun eng Motioun eranzebréngen, fir den Taux, deen ass bei den Intérêt-de-retarde bei de Steieren de Moment op 0,6 % de Mount, fir dee vun 0,6 % op 0,3 % de Mount erofzesetzen. Da géif e järelechen Zënssaz vun 3,6 % ufalen, ech mengen, deen awer nach zimmlech consequent ass zu dësen Zäiten an trotzdeem méi no bei der Realitéit ass, wéi dat de Moment de Fall ass.

Well wa meng Informatiounen a meng Recherche gutt sinn, dann ass deen Taux vun deenen 0,6 % de Mount aus dem Joer 1989. An Dir wësst alleguerten, besonnesch déi méi am avancierten Alter sinn, dass mer 1989/1990 ganz aner Zënssätz haten zu Lëtzebuerg an der Bankewelt bei den Zentralbanken deemools, wéi dat elo de Fall ass. An ech wier eigentlech frou, am Numm vun der CSV-Fraktioun, wann dës Forderung kéint nokomm ginn.

Motion 1

La Chambre des Députés,

- vu le projet de loi n° 7555 portant adaptation de certains délais en matière fiscale, financière et budgétaire dans le contexte de l'état de crise ;

- vu le contexte de taux d'intérêts bas persistants ;

- vu que dans ce même contexte l'État vient d'émettre un emprunt de 2,5 milliards d'euros à taux négatif (-0,035 %), ce qui signifie que l'opération s'est soldée avec un surplus au profit de la Trésorerie de l'État ;

- vu l'article 155 de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu (LIR), invite le Gouvernement

- à fixer le taux de l'intérêt de retard visé aux alinéas 1 à 6, numéro 3 de l'article 155 de la LIR, tel que spécifié au règlement grand-ducal du 18 décembre 1998, à 0,3 % par mois.

(s.) Gilles Roth, Léon Gloden, Aly Kaes, Marc Spautz, Claude Wiseler.

Fir de Rescht si mir konstruktiv, Här Finanzminister, a mir gi selbstverständlech d'Zoustëmmung vun eiser Fraktioun zu dësem Gesetzesprojekt.

Ech soen Iech Merci fir d'Nolauschteren!

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Roth. Nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Georges Engel.

► **M. Georges Engel (LSAP).**- Merci dem Rapportier fir säin exzellente Rapport. An ech ginn heimadder den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Da ginn ech d'Wuert weider un déi honorabel Madamm Josée Lorsché.

► **Mme Josée Lorsché (déi gréng).**- Ech schlësse mech deene Wieder un. Och mir ginn den Accord zu dësem Projet de loi a soen natierlech dem Här Arendt villmools Merci fir säi Rapport.

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Madamm Lorsché. An da ginn ech d'Wuert un d'Regierung, den Här Finanzminister Pierre Gramegna.

Prise de position du Gouvernement

► **M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances.**- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, fir d'éischt emol dem Guy Arendt e grouse Merci fir de mëndlechen a schrëftleche Bericht fir dëse Projet de loi an och fir dee vieregten; ech hat et virdru vergiess.

Ech mengen, et ass eng grouss Zoustëmmung hei fir dat, wat mer maachen. Vlächcht just, fir d'Saachen an de Kontext ze setzen: Dir stëmmt haut iwwer e Report vun Delaie vun Enn Mäerz op Enn Juni - en gros ass et dat -, an dann ..., bei verschidde Mesurë sinn et aner Delaie. Dat maache mer per Gesetz. Mir hunn awer eng Rëtsch Decisioun geholl, déi mer net hu misse per Gesetz maachen, déi awer e groussen Impakt hunn op d'Entreprise. Ech denken do, wat d'Fiskalitéit ubelaangt, un d'Avancen, déi vun der Steierverwaltung op null kënne gesat gi „sur simple demande“. An dat funktionéiert ganz gutt an et sinn Dausende Betriber, déi dat gefrot hunn. Dat gëtt de Betriber ganz vill Liquiditéit.

Mir hunn iwwregens dat selwecht gemaach fir d'Sécurité sociale. Dofir, déi Kommentare vun der Chambre de Commerce hätt een nach vill méi kënne maachen. Et hätt een hei nach maache kënnen an do nach maache kënnen. Jo, et kann een nach ëmmer alles e ganz kleng Krack besser maachen.

Mee ech hätt mer vlächcht gewënscht, dass unerkannt ginn ass, wat hei gemaach ginn ass, an dass een dat géif an de Kontext setzen. An da gëtt grad och nach justement den Enregistrement genannt fir d'TVA, dass mer do och nach hätte misse eppes maachen. De toute façon ass den Enregistrement flexibel an dës Period an en huet an engem Rekordtempo Remboursement gemaach. Och do hätt ee sech jo awer kënnen erwaarden, dass do eng Unerkennung ass.

Mee bon, mir liewen an enger Zäit, wou alles ganz séier geet. An dat, wat da positiv ass, dat gëtt da vlächcht vergiess. An dann, wann een awer den Téppelchen op dem i selwer vergiess huet, vun deem gëtt da geschwat.

(Interruptions et hilarité)

D'Delaie, fir d'Deklaratioun ze deposéieren. Ech hu ganz vill Verständnis fir dat, wat den Här Roth gesot huet zu dësen Delaisfroen. Ech

sinn elo säit siwe Joer Finanzminister, maache meng Deklaratioun selwer gemaach a weess, wéi komplizéiert et ass, dat an den Delaie ze maachen. Dat ass eng Realitéit. A wéi ech du Minister gi sinn, hunn ech relativ séier gesot: Deen Delai do vum 31. Mäerz - an den Här Roth weess dat, well hie kennt jo deen Domän ganz gutt -, den 31. Mäerz, dat ass ganz enk, well effektiv verschidde Pièce kritt een eréischt am Laf vum Mäerz. Dann huet een en fait zwou, dräi Wochen Zäit. Bon. Et kann een och soen: Dat ass laang genuch. Da soll jidderee sech begannen an et maachen.

A wann ech dat dann der Steierverwaltung gesot hunn, dann hu se mer gesot: „Jo, mee mir si ganz flexibel!“ Bon. Et ass e Choix, deen ee muss maachen. Et kéint een ..., an ech verschlësse mech där Saach och net. Ech soen Iech et éierlech, vu dass ..., Dir hutt jo elo eng Motioun, net doriwwer, iwwer aner Saachen och proposéiert: Ech verschlësse mech och net dem Virschlag.

Ech wëll elo net hei direkt: „Jo, mir maachen dat!“ soen, well ech awer nach wëll eng Diskussioun mat der Steierverwaltung maachen. Well wann ech hei soen, ech si mat Iech d'Accord, da sinn déi net frou, well ech mat hinnen awer e reegelméissegem Dialog hunn. An an den Administratioun soll een dialogéieren!

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

► **M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances.**- Mee, ech mengen, Ären Usaz ass awer e gudden. Mee et muss een awer direkt hannendru soen: Wa mer dat dann elo dräi Méint verschiben op den 30. Juni, fir d'Deklaratioun ze setzen, da si mer awer herno sec. Enfin, sec. Dann ass d'Verwaltung ..., da kritt Der de 5. Juli geschriwwen: „Dir hutt Är Steuererklärung net erageschéckt.“ Dat huet Virdeeler an Nodeeler. Dat muss ee gutt ofweien.

An dofir, ech wäert op Är Fro zrëckkommen an ech gesinn och vill Virdeeler, fir méi Claretéit ze hunn. Et huet een en Delai an dann huet ee sech un deen ze halen. Mee deen Delai muss och rasonabel sinn; an dee vum 31. Mäerz ass net ganz rasonabel, well d'Pièce méi spët kommen.

Zu der leschter Proposition, zu der Motioun, déi Der agereecht hutt, géif ech proposéieren, dass mer dat an d'Kommissioun schécken, fir dass mer en Echange doriwwer hunn. Och do, mengen ech, ass Diskussionsbedarf. An Dir hutt och eng Proposition gemaach, déi verstänneg ass. Dir halbéiert gären den Taux. Ech mengen, do soll een driwwer schwätzen an elo net hei am Stress eng Decisioun huelen. Mee, ech mengen, och do ass Diskussionsbedarf.

Ech sinn also op, fir déi Diskussiounen hei weiderzeféieren. Ech si frou, dass fir all déi aner Elementer Verständnis hei ass an dass dat ugeholl gëtt. Dat gëtt eis Flexibilitéit, och wat d'Konten, de Compte général ubelaangt, deen och dëst Joer wäert méi spët kommen. Ech mengen net, dass dat Luxus ass, dass mer dat froen, well Dir kënt Iech jo virstellen, wann ee Milliarden Depensé méi ze geréieren huet, wéi dat elo leider an der Kris de Fall ass, ass dat e riseg Stress fir déi kleng Ekippen, déi mer hunn an der IGF a bei de Contrôleur-financieren.

An dann e lescht Wuert zu de Contrôleur-financieren, déi an dës Zäit ganz vill strapazéiert ginn an alle Ministère. D'Extension de délai, déi se hei kréien - ech mengen, et ass wichteg, dass een dat fret -, ass net, fir dass se sech solle méi Zäit ginn, fir e Visa dropzesetzen oder den Accord ze ginn, mee et ass, fir dass se Zäit hunn, den Urgenzen ze äntweren an doduerch déi Saachen, déi net esou urgent sinn, kënnen e bëssen op der Säit ze loosse. Ech mengen, dat ass och „de bon sens“ an dofir hu mer dat och virgeschloen.

Ech soen Iech Merci.

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools dem Finanzminister. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7555. Den Text steet am Document parlementaire 7555'. Fir d'éischt déi perséinlech Stëmme par vote électronique. An duerno maachen ech dann den Appel nominal fir de Vote par procuration.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7555 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un.

Mir kommen elo zu dem Vote par procuration.

Appel nominal (votes par procuration)

Dat heescht, dëse Projet de loi ass mat 60 Jo-Stëmmen eestëmmeg ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Gilles Roth), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton (par M. Claude Haagen), Francine Closener (par M. Georges Engel), MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back (par M. François Benoy), François Benoy, Mmes Djuna Bernard (par M. Charles Margue), Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen (par Mme Josée Lorsché), Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Motion 1

Da komme mer zur Motioun. Ass d'Chamber domadder d'accord, fir dës Motioun an d'Kommissioun ze verweisen?

Ech ginn d'Wuert un den Auteur vun der Motioun, den Här Gilles Roth.

► **M. Gilles Roth (CSV).**- Also, ech hu Kenntnis geholl dervun, dass de Finanzminister nach Klärungsbedarf huet mat der Verwaltung. Mee, Här Minister, ech hunn awer och esou e bësse gesinn op där anerer Säit vun dësem héijen Haus, dass dat net onbedéngt op Ofleennung gestouss wier. A vu dass ech Iech awer dës Woch schonn, mengen ech, genuch genervt hunn a fir ...

(Hilarité)

... an engem konstruktive Geescht opzehalen, géif ech da proposéieren, dass mer d'accord sinn an dass mer dat hei sollten an enger vun den nächste Kommissiounen, Här Bauler, dann diskutéieren.

Merci.

Vote sur le renvoi de la motion en commission

► **M. Fernand Etgen, Président.**- Wien domat d'accord ass, dee soll d'Hand an d'Luucht hiewen.

Wien ass dergéint?

Wien enthält sech?

Domadder ass dës Motioun eestëmmeg an d'Kommissioun verweisen.

(La motion n°1 de M. Gilles Roth est renvoyée à la Commission des Finances et du Budget.)

Domat si mer um Enn vun der Sitzung ukomm. Déi nächst Sitzung si fir den 12. an 13. Mee virgesinn.

D'Sitzung ass opgehewen.

(La séance publique est levée à 19.09 heures.)

Le saviez-VOUS ?

ADMINISTRATION PARLEMENTAIRE

L'administration de la Chambre des Députés se compose du Secrétaire général, des Secrétaires généraux adjoints ainsi que des fonctionnaires et employés de la Chambre. Le Secrétaire général, qui est le chef de l'administration parlementaire, est élu par la Chambre alors que les deux Secrétaires généraux adjoints qui l'assistent dans l'accomplissement de ses missions sont nommés par le Bureau. L'administration parlementaire comprend actuellement quelque 100 agents.

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

Les projets et propositions de loi ainsi que les avis et rapports y relatifs sont publiés comme documents parlementaires qui font l'objet d'une numérotation continue.